



Tysk

Informationen und Mietbedingungen

Bei Auszug muss sowohl die Wohnung (Ferienhaus) wie auch das Inventar sauber und im selben Zustand wie bei der Übernahme sein.

Endreinigung kann für 600 bis 1200 dkr. spätestens bis zum Mittwoch der Abreiseweche bestellt werden.

Die bestellte Endreinigung enthält nicht.

- * Spülen von Geschirr
- * Allgemeine Aufräumarbeiten drinnen und draußen
- * Reinigung von Holzofen, Grill und Gartenmöbeln
- * Mülleimer entleeren bzw. Leergut u.ä. mitnehmen/entfernen

Kaution:

Bei jedem Mietverhältnis wird eine Kaution in Höhe von 80 bis 162 € eingefordert. Dieser Betrag dient zur Sicherung der Interessen des Ferienhausbesitzers bei mangelhafter Endreinigung oder einem entstandenen Schaden.

Mitzubringen sind:

Bettwäsche (Bettbezüge und -laken), Geschirrtücher und Handtücher. Mietbedingungen: Evtl.

Schadensersatzforderungen in Bezug auf vorgefundene Mängel sind spätestens 3 Tage nach Beginn der Mietantritts schriftlich bei uns anzumelden. Der Mangel wird entweder schnellstmöglich behoben oder ein Teil der einbezahlten Miete wird erstattet. Darüber hinausgehende Forderungen (z.B. Wiedergutmachung für einen verdorbenen Urlaub o.ä.) werden nicht anerkannt.

Erstattungen erfolgen nicht für elektrische Extraausstattungen, wie für Waschmaschine, TV, Parabolantenne, Sauna, Geschirrspüler u.ä.

Für andere Schäden und Personenschäden haftet der Vermieter nicht.

Für eventuelle Unstimmigkeiten zwischen Vermieter und Mieter gelten die dänischen Rechtsvorschriften.

Auflösung des Mietvertrages

Der Vermieter kann den Vertrag nicht kündigen. Der Mieter kann den Vertrag bis 60 Tage vor Ankunft stornieren und erhält eine Rückerstattung von 100%.

Bei Stornierung Innerhalb von 60 Tagen vor Beginn des Mietvertrags ist der volle Mietbetrag fällig.

Der Mieter haftet für abhanden gekommene bewegliche Sachen sowie für Schäden, die während des Mietverhältnisses entstanden sind. Etwaige Schäden sind beim Vermieter vor der Abreise anzumelden.

Dansk

Informationer om lejen Ved afrejse skal feriehuset være rengjort og inventaret forefindes i samme stand som ved indflytningen.

Slutrensning kan for 600 til 1200 kr. bestilles indtil onsdag i afrejseugen.

Den bestilte slutrensning indeholder ikke

- * Opvask og tømning af opvaskemaskine
- * Generel oprydning indendørs og udendørs
- * Rengøring af brændeovn, grill og havemøbler
- * Tømme skraldespande og fjerne tomme flasker med mere
- * Fjernelse af hår fra kæledyr

Depositum:

Ved hvert lejemål kræves der et depositum på 600 til 1200 kr.. Dette beløb tjener til sikring af ejerens interesse ved manglende rengøring eller skade.

Medbringes:

Sengelinned , viskestykker og håndklæder.

Lejebetingelser:

Evt. mangler skal anmeldes senest 3 dage efter lejemålets begyndelse. Fordringer herudover bliver ikke anerkendt.

Der tilbagebetales ikke for mangler ved elektrisk ekstraudstyr, såsom vaskemaskine, TV, parabol, sauna, opvaskemaskine og lignende.

Senere klager over forhold hæfter udlejeren ikke.

Ved eventuelle uoverensstemmelser mellem udlejer og lejer gælder dansk ret.

Opsigelse af lejekontrakten

Ejeren kan ikke opsig kontrakten. Lejer kan annullere kontrakten op til 60 dage før ankomst og modtager 100% refusion. Ved afbestilling inden for 60 dage før lejekontraktens start er det fulde lejebeløb forfalden.

Lejeren er erstatningspligtig overfor bortkommet løsøre samt skader forvoldt i lejeperioden. Eventuelle skader skal rapporteres til udlejeren før afrejse.

**Engelsk****Information about the rent**

On departure, the holiday house must be cleaned and inventory must be in the same condition as when moving in.

Final cleaning can be booked for 600 - 1200 DKR until Wednesday during the departure week.

The ordered final cleaning does not include

- * Doing the dishes and emptying the dishwasher
- * General cleanup indoors and outdoors
- * Cleaning of woodburning stove, barbecue and garden furniture
- * Empty garbage bags and remove empty bottles etc.
- * Removal of hair from pets

Security deposit: For each rental, a deposit of 600 – 1200 DKR is required. This amount serves to ensure the owner's interest in the event of a lack of cleaning or damage. What to bring: Bed linen, tea towels and towels.

rental terms:

Defects and failures are to be notified within 3 days after the start of the rental. There will be no full or partial refund of the rent, in the case that the landlord rectifies the defects and failures. Claims in addition are not recognized." There is no refund for electrical equipment, such as washing machine, TV, satellite dish, sauna, dishwasher etc.

The landlord cannot be held responsible for later complaints.

In case of any inconsistencies between the landlord and the tenant, Danish law applies.

Termination of the rent.

The owner cannot terminate the contract. Tenant can cancel the contract up to 60 days before arrival and receive 100% refund. If canceled within 60 days before the start of the rental agreement, the full rental amount is due.

The tenant is liable for loss of property and damage caused during the rental period. Any damages must be reported to the landlord prior to departure

